



ARPEL

Association romande pour les échanges linguistiques

« Pour un futur multilingue »

CASE POSTALE 22, 1854 LEYSIN, VD, SUISSE  
+41 24 494 3055 info.arpel@bluewin.ch +41 78 796 1532  
www.echangeslinguistiques.ch

## 2018 - INSTRUCTIONS POUR REMPLIR LE FORMULAIRE D'INSCRIPTION SUR VOTRE ORDINATEUR

### Avant – propos

1. Ce formulaire d'inscription est destiné aux élèves de l'enseignement secondaire en Suisse et à leurs parents.
2. Ce formulaire est écrit au masculin mais s'entend également au féminin bien sûr.
3. Ce formulaire peut uniquement être téléchargé, rempli et imprimé depuis un ordinateur. Il ne fonctionnera pas sur une tablette, i-pad, ni sur un téléphone portable.
4. Il est important de répondre sincèrement et sans abréviation pour que votre partenaire de l'étranger et ses parents puissent vous comprendre.

### Instructions pas à pas

5. Téléchargez le **formulaire d'inscription (8 pages)** depuis le site ARPEL : **www.echangeslinguistiques.ch**. Il se trouve sur la page d'accueil, sous « **documents d'inscription 2018** » et placez-le sur le bureau de votre ordinateur.
6. Prenez le temps de le lire d'abord en entier pour vous familiariser avec son contenu.
7. **Les pages textes :**
  - L'ELEVE – CANDIDAT remplit les pages 1 à 5.  
Ecrivez dans les zones bleues, choisissez entre les ronds ou les carrés proposés.
  - UN PARENT remplit la page 6.
  - Il est plus facile de remplir TOUTES les parties « textes » d'abord, puis de se préoccuper des photos ensuite.
8. **Les photos :**
  - Il y aura 9 photos en tout à insérer selon les rubriques indiquées sur la page 1, 7 et 8.
  - Il suffit de cliquer sur l'icône au centre de chaque encadré pour que vous puissiez « parcourir » vos photos sur votre ordinateur et les insérer dans le formulaire.
  - Cliquez sur celle de votre choix pour la copier, puis déplacez-la dans l'encadré correspondant dans le formulaire et la coller.
9. **Sauvegardez le formulaire rempli.**  
Une fois complété, sauvegardez le formulaire sur votre ordinateur et gardez-le comme référence.
10. **Envoyez-le en pièce jointe** à notre adresse : **info.arpel@bluewin.ch**  
**Attention ...** Si vous n'arrivez pas à le transmettre via *Bluewin* car le document est trop lourd, essayez de le transmettre via *Google Drive*, mais uniquement à **info.arpel@bluewin.ch**.
11. **Attention ...** En dernière lieu, si vous n'arrivez pas à remplir ce formulaire par ordinateur, nous l'accepterons en **forme PAPIER**. Il faudra l'imprimer, le remplir lisiblement A LA MAIN, COLLER les photos sur le document, nous l'envoyer :
  - soit par scan à notre adresse email : **info.arpel@bluewin.ch**,
  - soit en forme papier à notre adresse postale : **ARPEL, case postale 22, 1854 Leysin, VD.**
12. Pour compléter votre inscription, il nous attendons également **4 documents papier :**
  - **l'autorisation scolaire** (1 page) à télécharger sur notre site.  
La faire remplir et signer par votre professeur de langue ET le responsable/doyen des échanges de votre école.
  - **une copie de votre passeport actuel ou carte d'identité.**
  - **une copie de votre bulletin scolaire du premier semestre.**
  - **une copie en couleur de votre formulaire d'inscription (8 pages)** transmis par internet.

Ces 4 documents papier doivent être envoyés ensemble, ainsi que le formulaire par internet pour être réceptionnés par ARPEL au plus tard le **samedi 10 mars 2018**.  
N'oubliez pas l'acompte de : D = fr 200.-, AU, CA, NZ = fr 500.-, également pour cette date, sur le compte ARPEL indiqué dans « **Informations importantes** » sur notre site.

Nous vous remercions pour votre attention et n'hésitez pas à nous contacter par téléphone ou par email en cas de questions. ARPEL